

تسبيح جماعي: قدوس أنت يا الله

صلاة الابتداء: أيها المسيح ربنا، إننا لا نستطيع أن نفهم أو نشارك في مجدك ما لم نقبل أن نجد صورتك في داخلنا. قو إرادتنا يا رب كي تتطابق مع إرادتك ويقودنا روحك في طريق مجدك. آمين

The Reading from the Bible

Genesis 1: 1-31

St. Paul Letter to the Romans (13: 11-14; 14: 18)

Brothers: And do this because you know the time; it is the hour now for you to awake from sleep. For our salvation is nearer now than when we first believed; the night is advanced, the day is at hand. Let us then throw off the works of darkness [and] put on the armor of light; let us conduct ourselves properly as in the day, not in orgies and drunkenness, not in promiscuity and licentiousness, not in rivalry and jealousy. But put on the Lord Jesus Christ and make no provision for the desires of the flesh. (14: 18) whoever serves Christ in this way is pleasing to God and approved by others.

إنجيل القديس يوحنا (٢: ١ - ١١)

وفي اليوم الثالث كان عرس في قانا الجليل. وكانت أم يسوع هناك. ودُعِيَ يسوع وتلاميذه إلى العرس أيضاً. ونفذت الخمر. فقالت ليسوع أمه: ليس لديهم خمر. قال لها يسوع: ما لي ولك يا امرأة. لم تأت ساعتي بعد. فقالت أمه للخدام: إفعلوا ما يقوله لكم. وكان هناك سِتُّ أجاجين من حَجَر. موضوعة لتطهر اليهود تسع كل واحدة مطرتين أو ثلاثاً. قال لهم يسوع: إمأوا الأجاجين ماءً. فمأوها إلى أعلاها. وقال لهم: إسْتَقُوا الآنَ وقدموا للرئيس المتكأ. فقدموا له. ولما ذاق رئيس المتكأ ذلك الماء المتحول خمرًا. ولم يكن يعلم من أين هي. أمَّا الخدام فكانوا يعلمون. لأنهم هم الذين ملأوا الأجاجين ماءً. دعا رئيس المتكأ العريس وقال له: كل إنسان يأتي بالخمر الجيدة أولاً. فإذا سكرنا فيأتي بالدون. أمَّا أنت فأبقيت الخمر الجيدة إلى الآن. هذه هي الآية الأولى التي صنعها يسوع في قانا الجليل. فأظهر مجده. وآمن به تلاميذه.

The Gospel of St. John 2: 1 - 11

On the third day there was a wedding in Cana in Galilee, and the mother of Jesus was there. Jesus and his disciples were also invited to the wedding. When the wine ran short, the mother of Jesus said to him, "They have no wine." [And] Jesus said to her, "Woman, how does your concern affect me? My hour has not yet come." His mother said to the servers, "Do whatever he tells you." Now there were six stone water jars there for Jewish ceremonial washings, each holding twenty to thirty gallons. Jesus told them, "Fill the jars with water." So, they filled them to the brim. Then he told them, "Draw some out now and take it to the

headwaiter.” So, they took it.9And when the headwaiter tasted the water that had become wine, without knowing where it came from (although the servers who had drawn the water knew), the headwaiter called the bridegroom and said to him, “Everyone serves good wine first, and then when people have drunk freely, an inferior one; but you have kept the good wine until now.” Jesus did this as the beginning of his signs in Cana in Galilee and so revealed his glory, and his disciples began to believe in him.

المزمور ٣٢/١-٧ (ثِيرْتِل أُو يَرْدَد بَيْن جَوْقِين)

* طوبى لِمَنْ مَعْصِيَتُهُ غُفِرَتْ / وَحَطِيئَتُهُ سُبِّرَتْ.
 * حِينَ سَكَتُ بَلَيْتَ عِظَامِي / وَأَنَا أَرَارُ طَوَالَ نَهَارِي.
 * تَحَوَّلَ قَلْبِي / إِلَى هَشِيمٍ فِي قَيْظِ الصَّيْفِ.
 * قُلْتُ: "أَعْتَرِفُ لِلرَّبِّ بِمَعَاصِي". / وَأَنْتَ غَفَرْتَ وَزَرَ حَطِيئَتِي.
 * حَتَّى وَإِنْ طَغَتِ الْمِيَاهُ الْغَزِيرَةَ / لَمَا اسْتَطَاعَتْ إِلَيْهِ سَبِيلًا
 ** طوبى لِمَنْ لَا يَحْسُبُ عَلَيْهِ الرَّبُّ إِثْمًا / وَلَا فِي رُوحِهِ خِدَاعَ.
 ** لِأَنَّ يَدَكَ تَقَلَّتْ عَلَيَّ / نَهَارًا وَلَيْلًا
 ** أَيْحَتَكَ حَطِيئَتِي / وَمَا كَتَمْتُ إِثْمِي
 ** لِذَلِكَ يُصَلِّي إِلَيْكَ / كُلُّ صَفِيٍّ فِي أَوَانِ الصَّيْقِ
 ** أَنْتَ سَبَّرْ لِي ، مِنْ الصَّيْقِ تَقِينِي / وَبِتِرَانِيمِ النَّجَاةِ تُحِيطُنِي.
 * وَ * * وَلَكَ التَّسْبِيحُ يَا اللَّهُ.

Psalm 32: 1-7

- * *Blessed is the one whose fault is removed / whose sin is forgiven.*
- ** *Blessed is the man to whom the LORD imputes no guilt / in whose spirit is no deceit.*
- * *Because I kept silent / my bones wasted away; I groaned all day long.*
- ** *For day and night / your hand was heavy upon me.*
- * *my strength withered as in dry summer heat.*
- ** *Then I declared my sin to you / my guilt I did not hide.*
- * *I said, "I confess my transgression to the LORD," / and you took away the guilt of my sin.*
- ** *Therefore, every loyal person should pray to you / in time of distress.*
- * *Though flood waters threaten / they will never reach him.*
- ** *You are my shelter; you guard me from distress / with joyful shouts of deliverance you surround me.*

تَأْمَلْ فِي الْمَزْمُومِ

"هَنِيئًا لِمَنْ لَا تُذَكِّرُ لَهُ حَطِيئَتُهُ". يَتَوَسَّلُ الْإِنْسَانُ الْخَاطِئُ إِلَى اللَّهِ كِي لَا يَذَكِّرُ لَهُ حَطِيئَتَهُ، لَكِنَّهُ فِي ذَاتِ الْوَقْتِ يَعْتَرِفُ بِهَا أَمَامَهُ. زَمَنُ الصَّوْمِ يَدْعُونَا إِلَى التَّوْبَةِ وَمُرَاجَعَةِ أَنْفُسِنَا وَالاعْتِرَافِ بِأَخْطَائِنَا أَمَامَ بَعْضِنَا الْبَعْضِ، مَتَوَسِّلِينَ أَنْ يَشْمُلُنَا الرَّبُّ بِرَحْمَتِهِ.

ترتيلة ذوقوا وانظروا

ذوقوا وانظروا ما أطيب الربّ الردة فَتَنَعَمْ نُفوسُكُمْ بِالْخَيْرِ
مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ يَا رَبِّ إغفرْ إثمِي فَهُوَ كَبِيرٌ
حِينَ شَكُوْتُ أَغْتَنِي (١) فَأَنْتَ اللَّهُ مُخْلِصِي

قراءة من آباء الكنيسة: مِنَ الْوَاجِبِ عَلَيْنَا أَنْ نَعْرِفَ مَقَاصِدَ أَصْوَامِنَا. فَإِنْ قُلْتُمْ: مَا الصَّوْمُ فِي الْحَقِيقَةِ، أَهْوَى
غَيْرُ الْإِمْتِنَاعِ عَنِ الطَّعَامِ وَقِتْنَا مَحْدُودًا؟ قُلْتُ: الصَّوْمُ هُوَ الْإِمْسَاكُ عَنِ جَمِيعِ الرِّذَائِلِ وَالْتِمَسَاكُ بِجَمِيعِ
الْفَضَائِلِ. لَيْسَ الصَّوْمُ أَنْ يَصْعَاقَ الْإِنْسَانُ نَفْسَهُ وَيُحْنِي غُنْفَهُ وَيُقْتَرِشَ لَهُ مَسْحًا وَرَمَادًا، بَلْ أَنْ تَحُلَّ أَغْلَالُ الْإِثْمِ،
وَتَقْطَعَ رُبُطُ الظُّلْمِ، وَتُجَانِبَ الْمَكْرَ وَالْغِشَّ، وَتُعْتَقَ الْمُسْتَعْبِدِينَ، وَتُكْسِرَ خَبْرَكَ لِلْجَائِعِ، وَتُؤْوِي الْغَرِيبَ إِلَى
بَيْتِكَ، وَتُنَصِّفَ الْإِيْتَامَ وَالْأَرَامِلَ، وَلَا تَتَغَاضَى عَنْ لَحْمِكَ وَدَمِكَ. فَإِنْ تَفَعَّلَ ذَلِكَ، فَيُشْرِقُ نُورُكَ فِي الظُّلْمَةِ،
وَيُظْهِرُ بَرِّكَ سَرِيعًا. (يوحنا فم الذهب +٤٠٧، العظة ٤٧)

طلبات: لِنَقِفْ كُلُّنَا وَبِأَصْوَاتٍ خَاشِعَةٍ نُجِيبُ قَائِلِينَ:

إِسْتَجِبْ يَا رَبِّ.

- من أجل أن يكون الصوم زمن توبة ومراجعة حياة لكل واحد منّا، أفرادًا وجماعةً، نطلبُ فيه
الغفران من بعضنا البعض، إليك نُصَلِّي.

إِسْتَجِبْ يَا رَبِّ.

- ليكن جسدك ودمك الذي تتناوله يا رب في ذبيحة القِدّاس زادًا يسندنا في مسيرة الصوم، إليك
نُصَلِّي.

إِسْتَجِبْ يَا رَبِّ.

- المعنى الحقيقي للصوم هو الاقتسام والمشاركة، بارك يا رب عطايانا وهباتنا التي نُقدِّمها، إليك
نُصَلِّي.

إِسْتَجِبْ يَا رَبِّ.

رتبة السّلام: بالصوم نُشارك الله والإنسان بحُبنا ووقتنا، ولا يكتمل هذا المعنى إلا عندما نُعلن إرادة
الخير والحُب لإخوتنا، لذلك نتبادل السّلام بِمَحَبَّة.

يتبادل أفراد العائلة السّلام فيما بينهم وهم يرتلون ترتيلة السّلام:

(فليُصالح بعضنا بعضًا، المسيحُ صالحنا مع الله، فليُصالح بعضنا بعضًا)

الختم بالصلاة الربّية **Conclusion with the Lord's Prayer**

هذه الصلوات مأخوذة من كتاب صلاة العائلة الذي يحوي على صلوات الآحاد والأعياد والقديسين بحسب طقس الكنيسة
السريانية الأنطاكية الكاثوليكية - الجزء الأول - الناشر رهبان إخوة يسوع الفادي - العراق - بغداد ٢٠١٩